



Особая благодарность Джованни,
фанату «Мантовы»
и первому читателю «Гола»,
за его бесценные советы!



КТО ТАКИЕ «ЛУКОВКИ»?

ГАСТОН ШАМПИНЬОН ТРЕНЕР

Бывший футболист, когда-то игравший в одной команде с Платини, Гастон открыл собственный ресторан «Лепестки в кастрюльке», в котором подают блюда из цветов. Он никогда не расстанется со своим котом по кличке Котелок. Его девиз: *«Тот, кто получает удовольствие, не проигрывает!»*



ТОММИ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ НАПАДАЮЩИЙ

Капитан команды «Луковки» и мастер дриблинга, он может использовать вместо мяча всё, до чего дотянется его нога. Когда однажды на заднем дворе Шампиньон увидел его дриблинг, он понял, что перед ним будущий чемпион...





ДАНТЕ ПЛЕЙМЕЙКЕР

Тощий очкарик, обожающий математику, он заглатывает книги на любые темы, а на уроках с удовольствием выполняет любые задания. На поле Данте отвечает за тактику игры, при этом вдохновляется великими историческими битвами, а геометрия и физика помогают ему выстраивать траекторию полёта мяча.

ШПИЛЬКА ВРАТАРЬ

Если честно, на шпильку он совсем не похож... Больше всего на свете он любит белый шоколад и рестлинг, а на шее всегда носит пластмассовую цепь. Завидев во время игры мяч, летящий в его ворота, Шпилька бросается на него, как на сливочное мороженое!



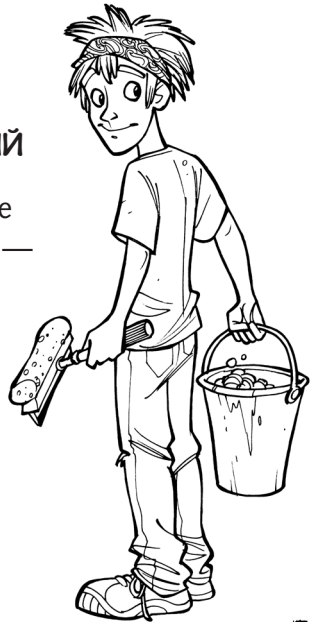


ЛАРА И САРА ЗАЩИТНИЦЫ

Они похожи как две капли воды — обе рыжеволосые и конопатые. Лара и Сара долго занимались классическими танцами, поэтому неудивительно, что они так наловчились делать подкаты.

БЕКАН ПРАВЫЙ КРАЙНИЙ НАПАДАЮЩИЙ

Бекан родом из Албании. У него не всегда есть время для тренировок — ему часто приходится работать, помогая отцу... Но чего у Бекана не отнимешь, так это задатков настоящего футболиста: он летает по полю, как газель, и великолепно работает правой ногой.





ЖУАН ЛЕВЫЙ КРАЙНИЙ НАПАДАЮЩИЙ

Жуан родился в Бразилии, в Рио-де-Жанейро. У него огромная семья, которая обожает самбу и футбол! По воскресеньям он с двоюродными братьями часами гоняет мяч в парке. Жуан левша и в «Луковках» играет на позиции левого крайнего нападающего.



КИР ЗАПАСНОЙ

За невероятный рост друзья прозвали его Жирафом. Он родом из Неаполя, у него есть три брата, и все они играют в баскетбол, но Киру больше нравится футбол. Хотя он, как никто другой, умеет играть головой, его можно поставить и на ворота. Это универсальный игрок «Луковок».



УДК 821.131.1
ББК 84(4Ита)
Г23

Luigi Garlando
GOL! 3. INIZIA IL CAMPIONATO

This edition published in arrangement with Grandi & Associati
and ELKOST Intl. literary agency
First published in Italy by Edizioni Piemme in 2006

Печатается с разрешения Grandi & Associati
и литературного агентства ELKOST Intl.
Впервые опубликовано издательством Edizioni Piemme в 2006 г.

Дизайн обложки: Екатерина Оковитая
Перевод с итальянского: Виктория Крапива

Гарландо, Луиджи.

Г23 Чемпионат начинается / Луиджи Гарландо ; худ. Стефано Туркони. — Москва : Издательство АСТ : Астрель-СПб, 2025. — 176 с. : ил. — (Гол!).

ISBN 978-5-17-163534-3

Особенная осень для «Луковок»: совсем скоро начнётся их первый чемпионат!

Не любительские матчи в сквере и не шуточные состязания с задирами из «Синей академии», а настоящий чемпионат: домашние и выездные матчи, турнирная таблица, судья в форме и даже собственный автобус!

Томми и его друзьям не терпится забить как можно больше классных голов, разгромить всех соперников и стать чемпионом. Но впереди ребят ждёт ещё немало разных сюрпризов...

ISBN 978-5-17-163534-3

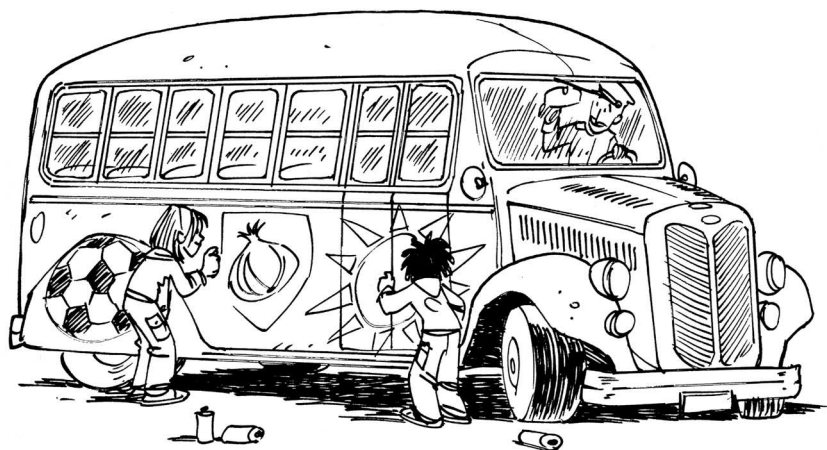
© Luigi Garlando, 2006

© Виктория Крапива, перевод, 2024

© ООО «Издательство АСТ», 2024

Луиджи Гарландо

Чемпионат начинается



Художник
Стефано Туркони

Москва
Издательство АСТ

 АСТРЕЛЬ СПб

2025

Всем маленьким футболистам
на скамейке запасных



Узнаёте? Да, это они: Томми, Данте и Шпилька, основной состав «Луковок».

Они должны сделать фотографии на паспорта и отдать их тренеру Гастону Шампиньону. Такие, как вклеивают в удостоверение личности или в проездной на автобус. Друзья спускаются по лестнице на станцию миланского метро «Ламbrate», где установлена автоматическая кабинка и можно сделать маленькие фотографии на документы.

Первым в кабинку входит Томми, капитан команды. Он регулирует высоту табурета так, чтобы глаза находились на нужном уровне, смотрится в зеркало и приглаживает волосы руками. Убедившись, что дверная шторка плотно закрыта — иначе на фотографию может попасть свет и она выйдет слишком яркой, — он опускает монету и нажимает кнопку. Теперь нужно дождаться вспышки.

В этот момент до него долетает громкий голос Шпильки:





ЧЕМПИОНАТ НАЧИНАЕТСЯ

— Привет, Эгле! А что ты здесь делаешь?

Томми мгновенно отодвигает шторку и высовывает голову, чтобы поздороваться со своей подружкой-балериной. Но никакой Эгле там нет. И тут в камере срабатывает вспышка. Томми понимает, что вратарь его разыграл, а он попался...

Данте хохочет.

— Я же говорил, что капитан на это купится, — радуется Шпилька с пачкой чипсов в руке.

Вместо четырёх фотографий на паспорт автомат выдаёт четыре изображения белой стены.

Томми расстроен:

— Большое спасибо, друзья, из-за вас я только что выкинул на ветер два евро.

Шпилька только разводит руками: он всегда так делает, когда в его ворота забивают гол, а ему хочется убедить всех, что он ни в чём не виноват.

— А при чём тут мы? Никто не заставлял тебя выглядывать!

Томми возвращается в кабинку, задёргивает шторку, опускает в щель ещё два евро, и на этот раз всё проходит как по маслу.

Затем наступает очередь Данте. У него на фотографиях вид чрезвычайно серьёзный.

— Мог бы и улыбнуться, — поучает его Шпилька. — Ты же фотографировался, а не решал задачу!



КОТЕЛОК И СКОВОРОДКА



Последним в кабинке уединяется вратарь «Луковок». Прежде чем сесть, он отдаёт свои чипсы Томми. Дождавшись, когда Шпилька отрегулирует табурет и опустит монету, капитан подмигивает Данте и громко хрустит чипсами. Не проходит и полсекунды, как вратарь выскакивает из-за шторы и выхватывает у него пачку, будто ловит мяч, летящий в сетку ворот.

— Руки прочь от моих чипсов! — возмущается он, и в этот момент срабатывает вспышка. Камера снова фотографирует белую стену.

— Из-за вас я потерял два евро, — бурчит вратарь.

— Теперь мы квиты, — отвечает Томми, а Данте только посмеивается.

Сразу они не уходят, а втискиваются в кабинку втроём. Самый упитанный из них, Шпилька, садится на табурет, а Томми и Данте прижимаются к нему, стараясь попасть в объектив.

— Когда включится вспышка, — предлагает Данте, — давайте дружно крикнем: «Луковки!»

Так они и делают, и снимок выходит очень удачный: трое друзей в обнимку улыбаются, прижимаясь друг к другу, словно одно существо с тремя головами.

Но когда ребята наконец выходят из кабинки, они сталкиваются лицом к лицу с незнакомым





ЧЕМПИОНАТ НАЧИНАЕТСЯ

синьором с седой бородкой и отвратительным галстуком в фиолетовую крапинку. Мужчина испепеляет их взглядом.

— Это вам не луна-парк с аттракционами, — раздражённо отчитывает он ребят. — Хотите баловаться — идите в парк и не отнимайте время у людей, которые и так опаздывают!

— Понимаете, синьор, мы не баловались, — оправдывается Данте. — Просто мы большие друзья и хотели вместе сфотографироваться. А ещё мы футболисты и основатели легендарной команды «Луковки».

Мужчина с бородкой приходит в бешенство:

— «Луковки»? Вы надо мной издеваетесь? Хулиганы!

— Разве мы хулиганим? — не отступает Данте. — Я просто пытаюсь вежливо объяснить вам, в чём дело.

— Всё, хватит! Выметайтесь! — грубо выпроваживает их мужчина. — Я и так уже потерял из-за вас кучу времени! — и с этими словами он скрывается в кабинке и задёргивает шторку.

Переглянувшись, Томми и Данте толькожимают плечами:

— Пойдём.

Но Шпилька терпеть не может грубости, и ему в голову приходит идея. Он кидает в рот





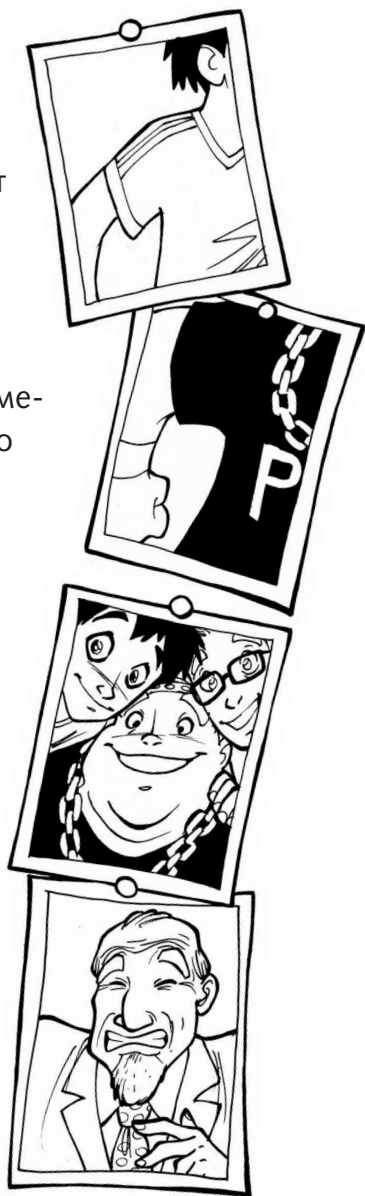
последние чипсы, надувает воздухом пустую упаковку и изо всех сил бьёт по ней кулаком. Хлопок раздаётся как раз в тот момент, когда камера делает снимок.

Перепуганный громким звуком синьор замуривает глаза и открывает рот. Лицо у него становится блеее бороды. Таким и запечатлевает его камера — перекошенным от страха, словно увидел привидение.

Понятно, что ему придётся переделать снимок и потратить ещё два евро...

Ребята договорились встретиться в три часа в ресторане повара-тренера Гастона Шампиньона «Лепестки в кастрюльке». Как видим, остальные игроки «Луковок» уже на месте. Они рассматривают фотографии, сделанные во время незабываемого отдыха в Бразилии.

— Помните, как мы играли на легендарном стадионе «Маракана»? — спрашивает Сара, передавая снимок Жуану.





ЧЕМПИОНАТ НАЧИНАЕТСЯ

— А вечеринку на пляже? Мы играли и танцевали самбу вокруг костра! — оживляется Кир.

Фотографии, лежащие на столе, полные моря и солнца, навевают воспоминания: футбол на песке, поездка на гору Корковадо, волны Кобакабаны, сёрфинг, Роджейро и новые друзья..

Лара, подперев подбородок кулаком, смотрит в окно и вздыхает:

— Как я скучаю по лету...

Да и само окно кажется грустным, как заплаканное лицо. По стеклу стекают капли дождя.

Наступила осень. А это значит, что небо затянули тучи и на улице похолодало. А ещё — что листья на деревьях пожелтели, а в школе начались занятия.

Но для «Луковок» это особенная осень, и порадует она их не только каштанами. В середине октября, то есть уже через две недели, для подопечных тренера Гастона Шампиньона начнётся первый *настоящий* чемпионат. Это уже не матчи в сквере и не игры на спор с соперниками из «Синей академии», а полноценный чемпионат: домашние и выездные игры, турнирная таблица и судья в форме!

Вот почему у Данте был такой серьёзный вид, когда он позировал перед камерой на станции «Ламbrate». Ещё год назад этот мальчишка



КОТЕЛОК И СКОВОРОДКА



в огромных очках, знающий математику назубок, не мог даже мечтать о том, чтобы стать футболистом, с его-то тоненькими ножками! И вот теперь фотографию, которую он только что сделал, разместят на специальной карточке, точно такой же, как и у чемпионов Серии А. Он станет *настоящим* футболистом и будет играть в регулярном чемпионате под десятым номером.

Все «Луковки» с нескрываемым волнением ждут начала чемпионата.

Шампиньон здоровается с Томми, Данте и Шпилькой, которые, влетев на кухню, вручают ему свои фотографии.

— Отлично, — говорит повар. — Теперь я могу внести вас в список участников чемпионата. Через неделю вывесят календарь игр, и мы узнаем, с какими командами будем играть.

— Надеюсь, скоро мы покажем этим зазнайкам из «Академии», — откликается Сара.

— Точно, Лара, — поддерживает её Данте, — покажем им, чему мы научились в Бразилии.

— Я Сара, — поправляет его близняшка.

Вечно Данте их путает.

В этот момент Томми приходит одна мысль.

— Синьор, а давайте заодно сделаем карточки для Роджейро и Тани? Я уверен, что нашим бразильским друзьям это будет приятно.

